

インバウンド業界の皆様のつよみかた

# コミュニケーションシート

ペンや指でおさえて使える

中国語(簡体字) 中文(简体字)

語学が苦手でも  
笑顔でお客様に  
対応できる!

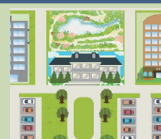


## ご用件はなんですか？

総合情報  
P02



施設案内  
P03



受付・精算  
P04



荷物  
P05



部屋案内  
和室  
P06



レストラン  
食堂  
P08



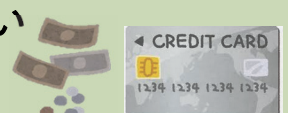
入浴施設  
P12



商業施設  
P14



支払い  
P15



観光案内  
P16



病気・ケガ  
P18



緊急時  
P20



交通案内  
P22







探し物  
外貨両替  
P26



度量衡  
季節の表現  
P27



综合信息				総合情報			
接待处 受付 	餐厅 レストラン 	入浴设施 入浴施設 	商业设施 商業施設 	客房 客室 			
休息厅 ラウンジ 	咖啡厅 カフェ 	Wi-Fi 服务 Wi-Fiサービス 	商务中心 (PC, 打印机, 传真等) ビジネスセンター 	自动贩卖机 自販機コーナー 			
投币式洗衣机 コインランドリー 	吸烟处 喫煙場所 	电梯 エレベーター 	电扶梯 エスカレーター 	停车场 駐車場 			
卡拉OK カラオケ 	游戏中心 ゲームセンター 	高尔夫 ゴルフ 	网球 テニス 	游泳池 プール 			
行李寄存处 クローク 	投币式寄存柜 コインロッカー 	轮椅 車いす 	救护站 救護所 	询问处 インフォメーション 			
洗手间 トイレ 	多机能洗手间 多機能トイレ 	紧急出口 非常口 					
本馆 本館 	别馆 別館 	庭园 庭 	别幢小屋 はなれ 				

是,可 はい	是,附带条件 条件付き はい	都可以 どちらでもOK	不,附带条件 条件付き いいえ	不可 いいえ
-----------	-------------------	----------------	--------------------	-----------

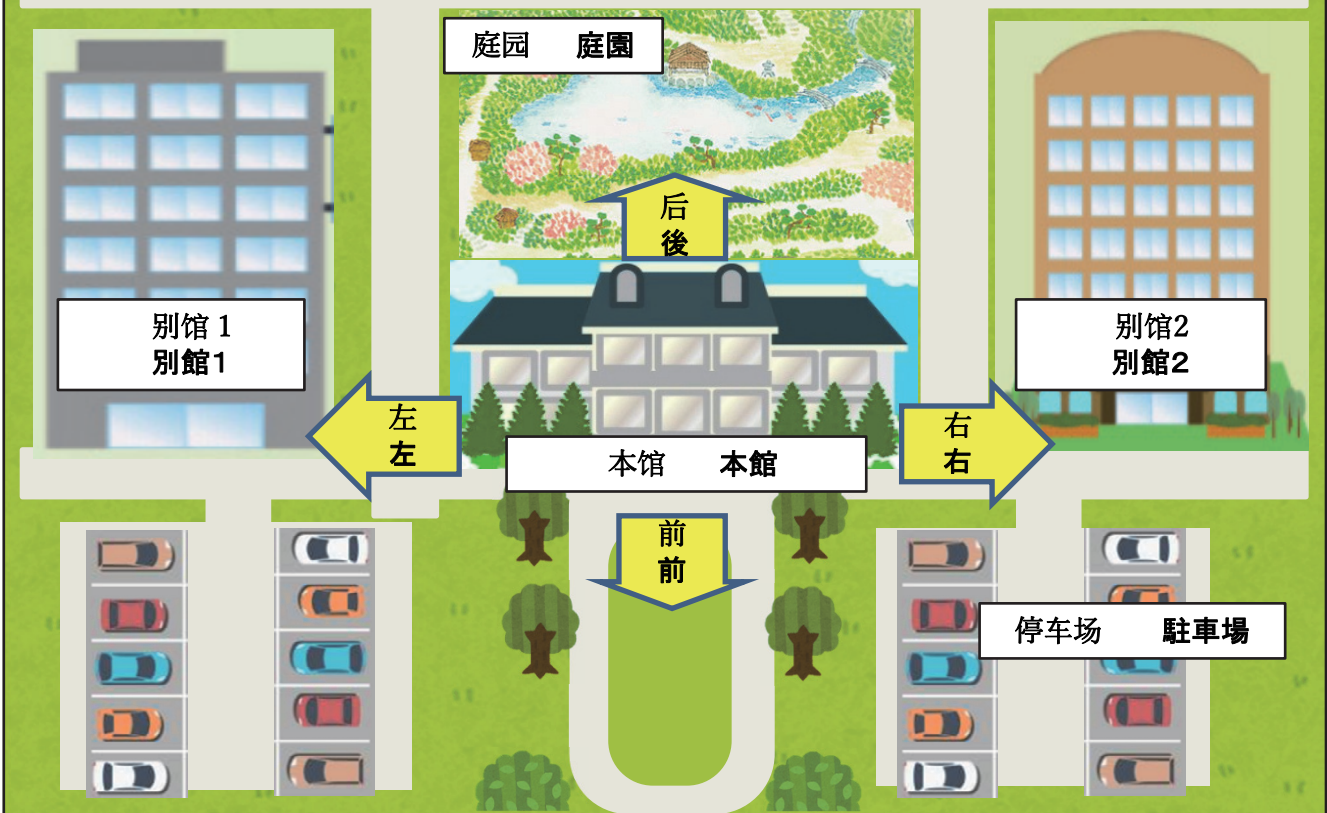
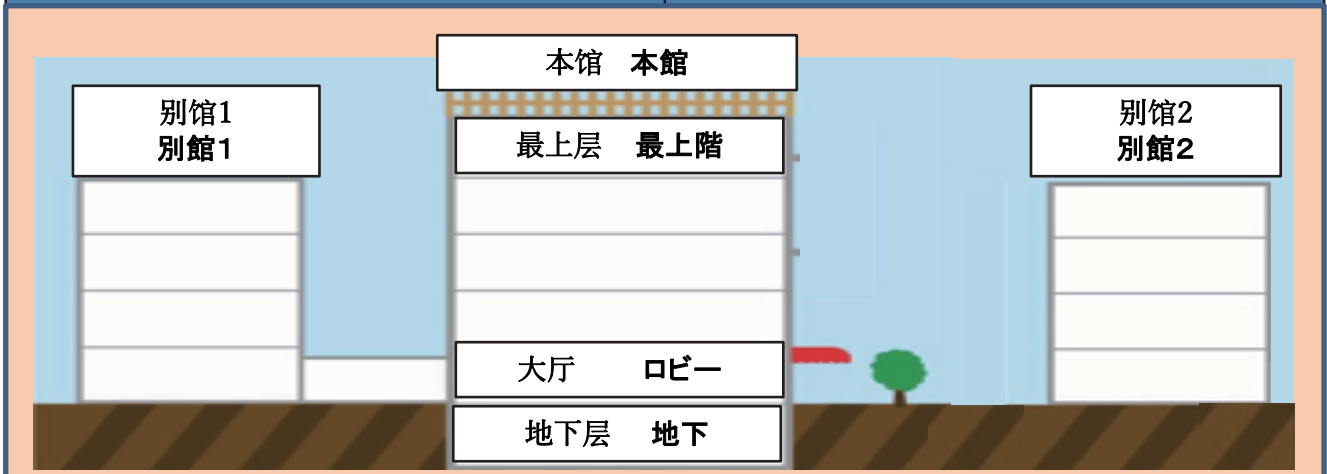
从	到	在	大概,大约	较大	较小	增	减		
~から	~まで	~に・で	約	より大	より小	プラス	マイナス		

时间 時刻	早上	午前	下午	午後		开始	開始	終了	終了	中断	中断		
Hour 時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Min. 分	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

日元 円	美元 ドル	人 人	个 個	楼 階	米 メートル	公里 キロ	平方 米 平米	克 グラム	公斤 キロ	度 温度	天 日
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000

设施地图

施設マップ




简体字 · 简体字

报到入住		宿泊施設でのチェックイン		
请问您预约了吗？		予約はありますか？		
是的, 我预约了。 はい、予約があります。		不, 我没有预约。 いいえ、予約はありません。		
请让我看一下您的护照？ パスポートを見せてください。		有房间。 部屋があります。	没有空房。 空きがありません。	
请让我确认一下您的预约内容。 予約内容の確認をします。		您有什么特别的期待？ ご要望を伺います。		
基本情报 基本情報	住几晚？ 何泊？	共有几位？ 何名？	您要几个房间？ 何部屋？	
房间形式		部屋タイプ		
和式房间： 榻榻米 & 被子 和室：畳 & 布団 	和西式房间： 两个单人床 和洋室：ツイン 	西式房间： 单人床 洋室：シングル 	西式房间： 两个单人床 洋室：ツイン 	西式房间： 一个双人床 洋室：ダブル 
吸烟 喫煙 	禁烟 禁煙 	吸烟室, 除臭处理 喫煙、消臭対応 		
面海房 海が見える 	面山房 山が見える 	市景房 市街が見える 	园景房 庭園が見える 	
贵宾室 貴賓室 	阳台 バルコニー 	附浴室 風呂あり 	附厕所 トイレあり 	有厨房 キッチンあり 
用餐条件		食事条件		
晚餐 & 早餐 夕食と朝食	只有晚餐 夕食のみ	只有早餐 朝食のみ	不含餐 素泊まり	
确认金额		金額の確認		
房费 お部屋代	预付订金 前払い金	合计金额 合計金額		已付清 既に支払い済
付款手续 P15		支払い手続き P15		
交付房间钥匙 (跟餐卷)		鍵 (と食事券) のお渡し		
这是您的房间钥匙。 这是您的房间号码。		これがあなたのルームキーです。 部屋番号はこちらです。		
这是您的餐卷, 用餐时请带着。		これが食事券です。お食事の際にお持ち下さい。		

退房	宿泊施設でのチェックアウト
请交还您的房间钥匙，好吗？	お部屋の鍵をお渡してください。
有饮用冰箱里的东西吗？	冷蔵庫のものを何か召し上がりましたか？
这是签房号服务的账单。	こちらが、お部屋付けのご利用サービスの請求書です。
账单上的服务项目和金额对吗？	請求書のサービスと金額は正しいでしょうか？
对的话，我们就处理付款手续。 P15	正しければ、支払い処理へ。 P15

寄存行李	荷物のお預け
您的房号？	部屋番号は？
您几时来领取？	引き取りはいつ頃ですか？
这是寄存单。	これが預かり証です。

领取行李	荷物の引き取り
您的寄存单借看一下。	預かり証を見せてください。
请稍等。	少しお待ちください。
让您等候了，这是您的行李。	お待たせしました。お荷物はこちらです。 
您的行李都齐了吗？	お荷物すべて揃っていますか？
谢谢您！	ありがとうございました。

寄送行李	荷物を送る
您托运几件行李？	何個の荷物を送りますか？
请告诉我对方的姓名、住址和电话号码，我帮您以日文填单子。	宛先の名前、住所、電話番号を教えてください。 日本語で伝票をお書きします。
您希望哪天送到？ 里面是什么？ 衣服、礼物、… 	到着希望日はいつがいいですか？ 内容は何でしょうか？ 衣類、お土産。。
请让我量一下行李的大小。	お荷物のサイズを測らせてください。
总共（        ）日元。	料金合計は、（        ）円です。
请办付款手续吧。 P15	支払い処理へ。 P15

房间,用品和服务		部屋・備品・サービス		
您的房间号码是几号?		部屋番号は何ですか?		
有什么需要帮忙的吗?		ご用件はなんですか?		
不知道使用方法。 使い方が分からない。	我想借些东西。 備品を借りたい。	没反应,我想换一个。 動作しない 交換して欲しい。	请来我房间一下。 誰かに来て欲しい。	我的房间有问题。 部屋に問題があります。
我需要服务。 サービスが必要。	我找不到,不知道在哪里。 どこにあるか 分からない。	这是免费的。 無料サービスです。	您的房间,它是要付费的。 有料でお部屋付けになります。	退房时请付款。 チェックアウト時にお 支払ください。
热 暑い 	冷 寒い 	有香烟味 タバコ臭い 	吵 うるさい 	漏水了 水漏れ 
有蚊子,飞蛾等小虫 蚊、蛾、 虫が出た 	电视遥控 TVの リモコン 	空调的遥控 エアコンの リモコン 	冰箱 冷蔵庫 	灯 照明 
吹风机 ドライヤー 	熨斗 アイロン 	空气清净机 空気 清浄機 	充电器 充電器 	多孔插座 テーブルタップ 
LAN网线 LAN ケーブル 	插头转换器 プラグ 変換器 	棉被 布団 	枕头 枕 	毛巾 タオル 
牙刷&牙膏 歯ブラシ 歯磨き 	洗发精 シャンプー 	面纸 ティッシュ 	垃圾桶 くず籠 	整理我的房间 部屋の セット アップ 
浴衣 浴衣 	洗衣房 ランドリー 	按摩 マッサージ 		
含酒精饮料 アルコール飲料 	无酒精饮料 ソフトドリンク 	水 水 	冰 氷 	小吃,下酒菜 おつまみ 
信封筒 封筒 	笔记用品 筆記具 	伞 傘 	兑换外币 外貨両替 	

和室的使用方法

和室の使い方



<p>1) 房间门口请脱鞋。在馆内行走时，可使用我们准备的拖鞋。</p>	<p>1) 部屋入口: 靴を脱いでください。館内を歩くときは備え付けのスリッパを使ってください。</p>
<p>2) 床之间 (和式壁龛) : 是款待客人的特别空间, 请不要坐在这儿。</p>	<p>2) 床の間: お客様をもてなす特別な空間。ここに座ったりしないようにしてください。</p>
<p>3) 障子 (和式纸门窗) : 是以木框和薄的白色和纸组成的纸拉门窗。</p>	<p>3) 障子: 木枠と薄く白い和紙でできた引き戸です。</p>
<p>4) 袱 (隔扇) : 在木框上贴上几层和纸做的拉门。</p>	<p>4) ふすま: 木枠と何層か重なった和紙でできた引き戸です。</p>
<p>5) 栏间 (楣窗) : 为了采光和通风, 在天花板和门楣之间设了装饰性的格窗 (或称楣窗)</p>	<p>5) 欄間: 採光、通風のために天井と鴨居の間に設けられた装飾的開口部です。</p>
<p>6) 榻榻米 : 芯是稻草, 表面包上灯心草编成的席子。</p>	<p>6) 畳: 表面はイグサを編んだもの、芯は稲わらでできています。</p>
<p>7) 矮桌、无腿椅子、舒服的日式坐垫 : 请享用日本生活方式, 好好地休息吧!</p>	<p>7) 座卓、座椅子、快適に座るための座布団: 日本スタイルで、おくつろぎください。</p>
<p>8) 木板房间: 为了不损伤榻榻米, 请把大重的行李放在这里。</p>	<p>8) 板の間: 畳表面を傷めないように、大きく重い荷物はこちらに置いてください。</p>
<p>9) 被子: 寝具。白天收进被橱里, 傍晚, 服务员会来为您铺被子。</p>	<p>9) 布団: 寝具。日中は押入れにしまっています。夕方、スタッフが用意します。</p>
<p>10) 矮桌上的茶和点心: 是当地特产, 免费提供, 请您尝尝。</p>	<p>10) 座卓の上のお茶とお菓子: 地元の名物で無料です。お試しください。</p>

餐厅/食堂				レストラン・食堂									
欢迎。请问有几位？				いらっしゃいませ。何名様ですか？									
包含儿童吗？				お子様はいらっしゃいますか？									
饮食方面有需要注意的事项吗？				食事に関する注意はありますか？									
您有食物过敏吗？				食品アレルギーはありますか？									
宗教禁忌/不含面粉或面筋 宗教的理由・グルテンフリー			素食者/请告诉我们您不能吃什么。 菜食主義 食べられないものを指さしてください。										
 清真食品 ハラール食 イスラム教		 犹太洁食 コーシャール食 ユダヤ教		 不含面粉或面筋 グルテンフリー Gluten		 肉 肉		 鱼贝 魚介		 牛奶/乳制品 牛乳 乳製品		 蛋 卵	
食材说明 食材の説明				如果您有引起过敏的食品，请告诉我们。 アレルギー食品があれば、指さしてください。									
肉类 肉類	牛肉 牛肉 	鸡肉 鶏肉 	猪肉 豚肉 	鸭肉 鴨 	羊肉 羊 	其它 その他 							
蛋 卵	生蛋 生卵 	温泉卵 温泉卵 	白煮蛋 ゆで卵 	日式蛋卷 出汁 巻き卵 	煎鸡蛋 目玉焼き 	炒蛋 スクランブル エッグ 							
鱼贝类 魚介類	金枪鱼 マグロ 	三文鱼 鮭 	鲷鱼 鯛 	鲷、布里鱼 鯛 	竹夹鱼 鱈 	鲭鱼 鯖 							
虾 エビ	蟹 カニ 	章鱼 タコ 	鱿鱼 イカ 	海胆 ウニ 	鲑卵 イクラ 	鱼卵 魚卵 							
贝 貝	干贝 ホタテ 	鲍鱼 アワビ 	蜆 しじみ 	浅蜊、玄蛤 あさり 	紫菜、海苔 海苔 	海带芽 わかめ 							
香鱼 鮎	虹鳟 ニジマス 	淡水鱼 川魚 	日式高汤 出汁	柴鱼 カツオ ブシ 	海带 コンブ 	小鱼干 煮干し 							
蔬菜 野菜	萝卜 大根 	萝卜泥 大根 おろし 	芜菁 カブ 	胡萝卜 ニンジン 	莲藕 れんこん 	牛蒡 ゴボウ 							
竹笋 タケノコ 	百合茎 ゆり根 	山药 山芋 	山药泥 とろろ 	芋头 里芋 	菇类 キノコ類 	香菇 しいたけ 							



食材说明			食材の説明			
大蒜 ニンニク	葱 ネギ	韭菜 にら	辣韭 ラッキョウ	紫苏 紫蘇	蕺荷 ミョウガ	蕨 山菜
白菜 白菜	豆芽 もやし	小黄瓜 きゅうり	柿子椒 しし唐			
水果 果物	柿子 柿	无花果 いちじく	石榴 ざくろ	杏 あんず	梨 梨	苹果 りんご
桃 もも	香蕉 バナナ	猕猴桃 キウイフルーツ	橘子 オレンジ	香橙 柚子	西瓜 すいか	葡萄 ぶどう
谷类 穀物	小麦 小麦 <b>Gluten</b>	荞麦 そば	大豆 大豆	红豆 小豆	芝麻 ごま	玉米 とうもろこし
坚果类 ナッツ類	落花生 ピーナッツ	腰果 カシューナッツ	杏仁 アーモンド	胡桃 くるみ	栗子 栗	
坚果类 その他	牛奶 牛乳	乳制品 乳製品	豆浆 豆乳	豆腐 豆腐	豆腐皮 湯葉	面筋 麩 <b>Gluten</b>
蒟蒻 こんにやく	鱼糕 かまぼこ <b>Gluten</b>	胶质 ゼラチン	季节食 旬	季节食材 季節の 食材	地方特产 地元 特産	
调味料 調味料	砂糖 砂糖	盐 塩	醋 酢 <b>Gluten</b> <b>alcohol</b>	酱油 醤油 <b>Gluten</b> <b>alcohol</b>	豆酱 味噌 <b>Gluten</b>	味醂 ミリン <b>Gluten</b> <b>alcohol</b>
色拉调味汁 ドレッシング	柑橘醋 ポン酢 <b>Gluten</b>	调味汁 タレ <b>Gluten</b>	生姜 ショウガ	鱼粉拌紫菜 ふりかけ	芥末 ワサビ	洋芥末 からし
香橙芥末 柚子胡椒	辣油 ラー油	胡椒 コショウ	七味辣椒粉 七味唐辛子	花椒 山椒	酒精类 アルコール類 <b>alcohol</b>	

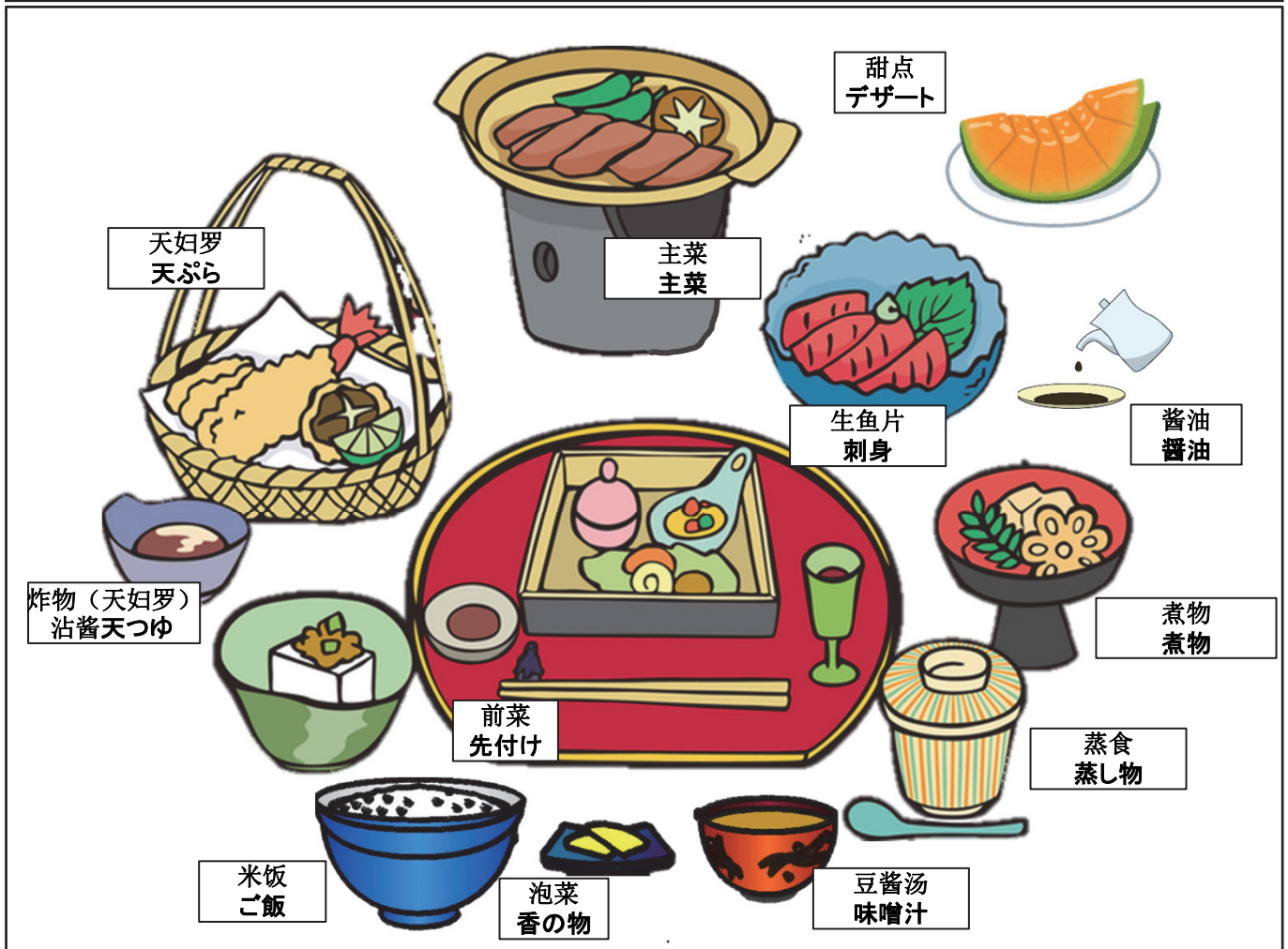
**Gluten** 含面筋  
・ グルテンを含みます。

**Gluten** 含有面筋  
・ グルテンを含むことがあります。

**alcohol** 含酒精  
・ アルコールを含みます。




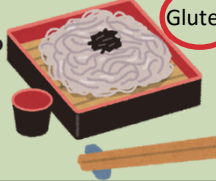
日式套餐(例)  
内容随季节改变






和食コース(例)  
季節によって、内容は変わります。

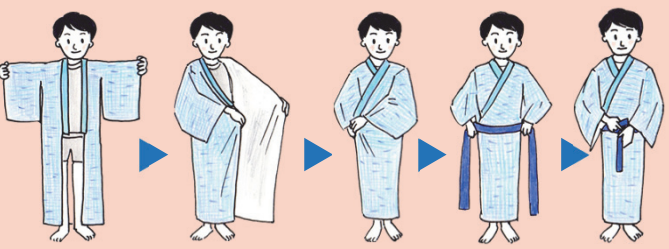
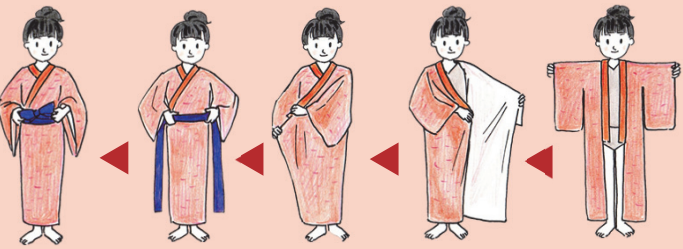





料理说明 (吃法说明)		料理の説明 (食べ方の説明等)
前菜 先付け	应季食材和当地特产的搭配	旬の食材と地元特産のとりあわせ
煮物 煮物	应季蔬菜的煮物	旬の野菜の煮物
生鱼片 刺身	请沾着酱油和芥末一起享用。	お醤油とわさびをつけて食べてください。
天妇罗 天ぷら	沾着面粉糊炸过的海鲜或蔬菜。请沾着调味汁一起享用。	衣をつけて、油で揚げた魚介と野菜。天つゆにつけて食べてください。
主菜 主菜	先点火，等煮熟了再吃。	最初に火をつけます。出来上がりを待って食べてください。
蒸菜 蒸し物	以调羹舀出来吃。	スプーンですくって食べてください。
米饭 ご飯	米饭待会端上来，如果您想早点吃，请告诉我们。	後ほどお持ちします。もし、早めに必要であればお知らせください。
豆酱汤 味噌汁	把豆酱和各式食材放进日式高汤里煮出来的汤。	出汁、味噌、多様な具材のスープ。
泡菜 香の物	日式保存蔬菜食品。以盐和米糠等腌制出来的。	日本の保存野菜。塩、米ぬかなどに漬けてられています。

您喜欢什么？				何がいいですか？		
酒精饮料 アルコール飲料	生啤酒 生ビール 	瓶装啤酒 瓶ビール 	日本酒 日本酒 	烧酒, 杂粮酒 焼酎 	梅子酒 梅酒 	威士忌 ウイスキー 
红酒 赤ワイン 	白酒 白ワイン 	玫瑰酒 ロゼワイン 	气泡酒 スパークリング 	加冰块 ロック 	加冰 & 兑水 水割り 	兑汽水 ソーダ割 
无酒精饮料 ソフトドリンク	可乐 コーラ 	低卡可乐 ダイエットコーラ 	桔子汁 オレンジジュース 	姜汁水 ジンジャーエール 	水 水 	乌龙茶 ウーロン茶 
咖啡 コーヒー 	无咖啡因咖啡 デカフェ 	红茶 紅茶 	热的 ホット 	冰的 アイス 	加柠檬 レモン添え 	加奶 ミルク添え 
绿茶 煎茶 	焙茶 ほうじ茶 	香片 ジャスミン茶 	甜点 デザート 	冰淇淋 アイス クリーム 	果汁冰霜 シャーベット 	刨冰 かき氷 
蛋糕 ケーキ 	起士蛋糕 チーズケーキ 	水果蛋糕 フルーツケーキ 	松饼 パンケーキ 	泡芙 シュークリーム 	小饼干 クッキー 	
红豆沙 あんこ 	羊羹 羊羹 	葛根凉粉 くずきり 	蕨菜饼 わらび餅 	日式红豆包 饅頭 	糯米团子 団子 	鯛魚烧 鯛焼き 

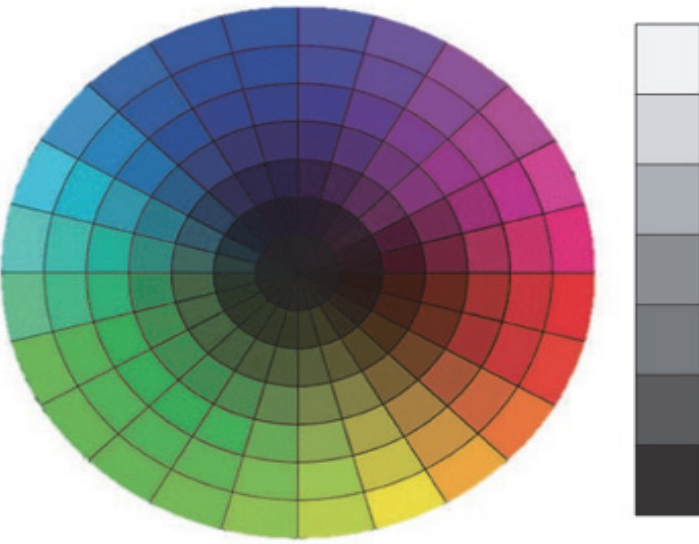






热门食品	人気の食べ物
<p>寿司: 在醋味米饭上面摆上各式各样的鱼贝类, 是日本的代表性食物</p> <p>寿司: 多様で新鮮な魚介を酢飯に載せた代表的な日本食。</p> 	<p>拉面: 面粉面, 有酱油或豆酱味道, 肉或鱼煮的高汤, 再加上各式食材。</p> <p>ラーメン: 小麦麵、醤油・味噌風味の肉・魚スープそして多様なトッピング。</p>  <p>Gluten</p>
<p>乌龙面: 热汤里面放进了面粉做的粗面条, 也加上种种的材料。</p> <p>うどん: 熱いスープに入った、小麦粉から作られる太い麵。しばしば多様なトッピング</p>  <p>Gluten</p>	<p>荞麦面: 用荞麦粉做的细面, 通常是凉面, 加上凉的调味汁。</p> <p>蕎麦: 蕎麦粉から作られる細い麵。冷たいつけ汁とともに供される。</p>  <p>Gluten</p>
<p>喜好烧: 面粉糊里面放进多种食材, 煎出来的日式薄饼。</p> <p>お好み焼き: 小麦粉を水で溶いたものに多様な食材を入れた日本のパンケーキ</p>  <p>Gluten</p>	<p>饺子: 包着碎肉和蔬菜, 然后煎出来的食品。沾着酱油、醋和辣油混合的酱料。</p> <p>餃子: ひき肉と野菜をつめて焼いたもの。醤油、酢、ラー油とともに供される。</p>  <p>Gluten</p>


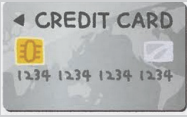
大浴场		大浴场	
12项礼节		12個のマナー	
<p>6) 头发不能泡进浴槽里。</p> <p>髪を湯船につけない。</p> 	<p>浴槽 湯船</p> 	<p>7) 请不要在浴槽里搓洗身体。</p> <p>湯船で身体を洗わない。</p>	
<p>5) 泡汤时，毛巾不能泡进热水里。</p> <p>湯船につかる。タオルはお湯につけない。</p>		<p>8) 请安静地进出浴槽。</p> <p>湯船の出入りはしずかに</p> 	
<p>4) 地上很滑，请不要跑动。</p> <p>滑りやすいので注意。走らない!</p>	<p>冲洗场所 洗い場</p> 	<p>9) 清洗身体，淋浴时小心不要淋到别人。</p> <p>身体を洗う。シャワーを人につけないように注意してください。</p>	
<p>3) 最开始，请先用淋浴冲洗您的身体。</p> <p>最初にシャワーで軽く汗を流す。</p>		<p>10) 从大浴室出来以前，请先用小毛巾简单擦一下身体。</p> <p>洗い場を出る前に小さいタオルで軽く身体を拭く。</p>	
<p>2) 只拿小毛巾进入浴室。</p> <p>小さいタオルだけ持って浴室へ。</p>	<p>换衣场所 脱衣場</p> 	<p>11) 再用大浴巾彻底擦干身体。</p> <p>大きいタオルで身体をよく拭く。</p>	
<p>1) 连内衣都全部脱下来。</p> <p>下着も含めてすべて脱ぐ。</p>		<p>12) 请穿上所有衣服，小心别遗忘任何物品。</p> <p>すべて着る。忘れ物に気を付けて。</p>	
↑ 开始		↓ 结束	

如何穿着浴衣	浴衣の着方
	
<p>只是围住您的身体而已。不过重要的是不论男女，左襟一定得在右襟的上面。</p> 	 <p>身体にまきつけるだけです。大事なのは、男性も女性も右前に着るといことです。</p>

毛巾 & 浴衣		タオルと浴衣	
大浴场里没有预备毛巾。		大浴場にタオルの用意はありません。	
房间里预备着两条毛巾(小的用来洗身体, 大的泡澡后用来擦干。)		2本のタオル(小さいのは身体洗い用、大きいのは入浴後に身体拭き用)が、お部屋に用意してあります。	
请带着那两条毛巾到大浴场去。		そのタオルを大浴場に持参ください。	
如果您需要更多毛巾, 您可以到前台免费/付费, 拿到新毛巾。		追加のタオルが必要な場合は、受付にて無償/有償でお渡しします。	
房间里也为您预备了浴衣。		お部屋には浴衣のご用意もあります。	
泡进浴衣的尺寸有大、中、小三种号码。请选择适合自己大小的浴衣。		浴衣のサイズは 大、中、小 3種類あります。自分のサイズに合ったものをお使いください。	
小		中	
如果您喜欢, 您可以先换上浴衣再到大浴场去。		よろしければ、浴衣に着替えて大浴場においでください。	
礼节和规则		マナーとルール	
请把垃圾丢进垃圾桶。		ゴミはゴミ箱に捨てましょう。	
请在指定的地方吸烟。		タバコは指定された場所で喫ってください。	
二十四小时店里有洗手间, 如果您使用洗手间, 也请您买一点东西。		コンビニにはトイレがあります。使用したら何か買いましょう。	
请脱下鞋子或拖鞋才上到榻榻米上。		畳の上を歩くときは、靴やスリッパを脱いでください。	
马路上, 请不要横排走路, 免得妨碍了其他行人。		通りを歩くときには、他の歩行者の邪魔にならないように広がりすぎないでください。	
日本道路汽车左行。		日本の道路は自動車は左側通行です。	
出租车的(后面)车门是自动开关的。		タクシーのドアは自動で開閉します。	
搭电车或公交车时, 请把行动电话设定静音。		電車やバスの中では、携帯電話をマナーモードにしてください。	
搭电车或公交车时, 请把优先席(敬老座)让给有需要的人。		電車やバスの中では、必要な方に優先席を譲ってください。	
在观光地请只在准许拍照的地方拍照。		観光地での写真撮影は許可された場所だけで行ってください。	

商店区		商業施設		
您需要什么? 何がお入り用ですか?	食品 食品 	紳士服 紳士服 	妇人服 婦人服 	运动服 スポーツ ウェア 
手提包 バッグ 	钱包 財布 	高級名牌品 高級 ブランド品 	化粧品 化粧品 	首饰 アクセサリ 
行李箱 スーツ ケース 	鞋子 靴 	傘 傘 	文具 文房具 	书籍 書籍 
礼物? お土産ですか?	糖饼、点心 お菓子 	日本酒 日本酒 	食器 食器 	人偶、娃娃 人形 
玩具 玩具 	民艺品 民芸品 	折纸 折り紙 	包袱巾 風呂敷 	日本小东西 和小物 
其他 その他	退还 返品 	交换 交換 	自动提款机 ATM 	免税 免税 手続き 
受欢迎商品 人気商品です。	这是地域特产品 地域特産品です。	我推荐这个。 私のお薦めです。	很适合您。 跟您很配。 良くお似合いです。	需要包装吗? 包みますか?
不能打折。 値引きできません	袋子收费, 您要吗? レジ袋は有料ですが 要りますか?	有别的牌子吗? 別ブランド?	有别的式样吗? 別デザイン?	有别的材质的吗? 別素材?

您喜欢什么颜色? どの色がいいですか?	尺寸 サイズ
	瘦 スリム  个子高 背が高い 宽 ワイド 
	 ←  → 
	 个子矮 背が低い

付款	支払い
支付手续	支払い処理
这是总共的金额。您付现金还是利用信用卡？	これが合計金額です。お支払いは現金？カード？
現金  現金	信用卡  クレジットカード
请交给我现金。 現金をお預かりします。	请交给我您的信用卡。 クレジットカードをお預かりします。
金额刚刚好，谢谢您！ 丁度いただきました。ありがとうございました。	请输入您的密码，然后按下这个Enter键。 PIN番号を入力して、最後にEnterを押してください。
这是找您的零钱( )JPY。谢谢您！ お釣り( )円です。ありがとうございました。	付款完毕，谢谢您的信用卡。 支払い完了。クレジットカードありがとうございました。
付款手续完毕。	支払い処理終了

关于税金	税金について
消费税10% 消費税 10%	日本的消费税税率是10%。 日本の消費税の税率は10%です。
消费税8% 消費税 8%	不附带服务的食品适用于轻减税率。 例) 打包外带等。 サービスを伴わない食料品は軽減税率が適用されます。 例) テイクアウトなど。
关于免税 免税について	购买总额不含税有5000日元以上，则可免税。请拿着商品、护照和收条到免税柜台办手续。 税抜き5,000円以上が対象です。購入した商品、パスポート、レシートを持ってカウンターに行ってください。
泡汤税150日元/人 入湯税一人あたり150円	这是住宿在温泉设施的客人该付的税金。 温泉施設に宿泊したお客様が払うことになっている税金です。

是,可	是,附带条件	哪方都可	不,附带条件	不可
はい	条件付き はい	どちらでもOK	条件付き いいえ	いいえ

从	到	在	大概,大约	较大	较小	增	减		
~から	~まで	~に・で	約	より大	より小	プラス	マイナス		

时间 時刻	早上 午前	下午 午後		开始 開始	終了 終了	中断 中断							
点 時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
分 分	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

日元 円	美元 ドル	人人	个个	楼梯 階	米 メートル	公里 キロ	平方米 平米	克 グラム	公斤 キロ	度 温度	天 日
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000

观光指南		観光案内		
佛寺 寺 	神社 神社 	博物馆 博物館 	温泉 温泉 	美术馆 美術館 
水族馆 水族館 	商城 ショッピングモール 	观光咨询处 観光案内所 	健行景点 ハイキングスポット 	海边 海辺 
河边 河辺 	游乐园 遊園地 	公园 公園 	庭园 庭園 	动物园 動物園 
设施名 施設名	场所 場所	营业时间 営業時間	门票 入場料	

酒店周边的店铺、设施		ホテル周辺の店舗と施設		
银行 銀行 	自动提款机 現金 自動支払機 	货币兑换处 両替所 	派出所 交番 	医院 病院 
药店 薬局 	邮局 郵便局 	高铁站 新幹線の駅 	车站 駅 	地铁站 地下鉄の駅 
公交车总站 バスターミナル 	出租自驾车 レンタカー 	咖啡店 コーヒー ショップ 	汉堡店 ハンバーガー ショップ 	餐厅 レストラン 
居酒屋 居酒屋 	礼品店 お土産屋 	超市 スーパー 	二十四小时店 コンビニ 	卡拉OK カラオケ 

交通指南		交通案内		
移动手段 移動手段 	所需时间 所用時間 	所需费用 費用 	电子货币 電子 マネー 	
徒步 徒歩 	出租车 タクシー 	公交车 バス 	电车 電車 	地铁 地下鉄 
穿梭巴士 シャトルバス 	出租自驾车 レンタカー 	出租自行车 貸し自転車 	路线图 路線図 	地图 地図 

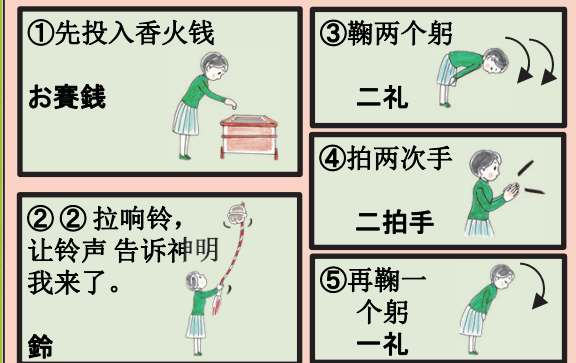




- 1) 鸟居:先鞠一个躬, 然后穿过。  
鳥居: 一回お辞儀をして通ります。  
2) 净身: 依照五个步骤净身。  
お清め: 5つの手順で自身を清めます。



- 3) 拜殿:依五个步骤参拜  
拜殿: 5つの手順で参拝します。



- 4) 绘马: 小小的木制牌子, 把愿望写在上面, 留在神社这儿, 让愿望实现。  
絵馬: 小さな木製パネルです。  
望みを書いてここに残していきます。

- 5) 社务所: 在这儿可以买到抽签的签纸或护身符等等。  
社務所: おみくじ、お守りはここで手に入ります。

是, 可	可, 有条件	任一都可	不, 附带条件	不是, 不可
はい	条件付き はい	どちらでもOK	条件付き いいえ	いいえ

从~	到~	在	大概	较大	较小	增	减		
~から	~まで	~に・で	約	より大	より小	プラス	マイナス		

时间	時刻	上午	午前	下午	午後	开始	開始	終了	終了	中断	中断			
点	時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
分	分	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

日元	美元	人	个	楼	米	公里	平方	公克	公斤	温度	天
円	ドル	人	個	階	メートル	キロ	米	グラム	キロ	温度	日
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00	000

生病·受伤		病氣·けが		
您有什么需要?		何が必要ですか?		
医生/医院 医師·病院	医药品 医薬品	轮椅 車椅子	冰 氷	

医生/医院	医師·病院	
为您介绍附近的医生和医院。	近隣の医師、病院をご案内します。	
这是医生和医院的信息。	これが医師と病院の情報です。	
要为您叫出租车吗?	タクシーを呼びましょうか?	好 はい 不要 いいえ
为您叫救护车好吗?	救急車を呼びましょうか?	好 はい 不要 いいえ
请您在大厅等一下。	ロビーでお待ちください。	
我们不许给客人药物。	お客様に薬を渡すことは認められておりません。	
我们不能呼叫医生来出诊，酒店只许为受伤的人作紧急处置。	医師を呼ぶことはできません。ケガの応急処置のみホテル内で認められています。	
您有旅行保险吗?	旅行保険に入っていますか?	有 はい 没有 いいえ

医药品	医薬品	
为您介绍附近的药店。	近隣の薬局をご案内します。	
这是药店的信息。	これが薬局の情報です。	
那个药店只能买到不用处方签的市贩药品。	処方箋不要の市販薬のみその薬局で買えます。	
请多多保重!	お大事に。	

轮椅, 冰, 水	車椅子、氷、水...	
请稍等!	少しお待ちください。	
轮椅推过来了。	車椅子が来ました。	
拿来了一袋冰块。	袋一杯分の氷をお持ちしました。	
拿来了一杯水。	グラス一杯のお水をお持ちしました。	
请多多保重!	お大事に。	



防范地震和火灾		地震や火事に備えて	
事前确认避难途径。		事前に避難通路をご確認ください。	
事前确认避难指示灯的场所。		事前に非常時ライトの場所をご確認ください。	


降雨量预报			降水予測	
10-20 mm/h	20-30 mm/h	30-50 mm/h	50-80 mm/h	80- mm/h

暴风预测			暴風予測	
10-20 m/s	15-20 m/s	20-25 m/s	25-30 m/s	30- m/s

日本的震度规模		日本の震度スケール	
1: 建筑物里有几个人会感觉得到。	2: 建筑物里面的大多数人都感觉得到。睡着的人也有可能醒来。	3: 有些路上行人会感觉到摇晃。睡着的人多会醒来。	4: 路上行人几乎都感觉到摇晃。睡着的人几乎都会醒来。
震度1: 建物内の何人が感じる程度の揺れ。	震度2: 建物内のほとんどの人が感じる揺れ。寝ている人も起きるかもしれない。	震度3: 通りを歩いている人の何人が感じる程度の揺れ。寝ている人のほとんどが目覚めます。	震度4: 通りを歩いているほとんど人が感じる揺れ。寝ている人のほとんどが目覚めます。
5弱: 摇晃程度让人感到恐怖, 需要紧抓住一些东西保持平衡。	5强: 几乎所有人受到强烈摇晃影响, 例如: 不抓住东西就无法行进。	6弱: 摇晃让步行十分困难。	超过6强, 7: 无法站立, 需要爬着移动。
震度5弱: 揺れに恐怖を感じる人もはじめ、バランスをとるのに何かにつかまりたいと感じる揺れ。	震度5強: ほとんどの人がはっきりと揺れの影響を受ける。例えば、何かにつかまらずに歩くことが困難になる。	震度6弱: 歩くことが困難な揺れ。	震度6強, 7: 立ち上がることが難しく這って動くことが必要になる。

赶快避难 避難してください			确保安全 安全を確保ください
			
海啸到达了，但是这里安全。	请逃离海啸和洪水。	请从紧急出口逃出。	请躲在桌子下，保护身体安全。
津波が来ましたが、安全です。	津波と洪水から逃げてください。	避難口から逃げてください。	机の下に入って、身を守ってください。






请小心注意			ご注意ください	
				
电车停了。	公交车停了。	电梯停了。	洗手间不能使用。	这个水不能饮用。
電車は使えません。	バスは使えません。	エレベーターは使えません。	トイレは使えません。	この水は飲めません。

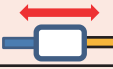
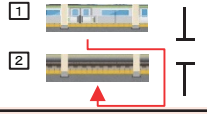
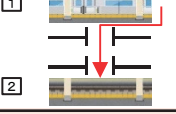
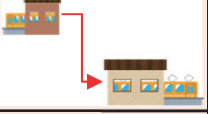

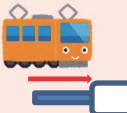


				
让我为您量体温。	请洗手！	身体不适时，请告诉工作人员。	请戴口罩。	请彼此保持距离。
検温します。	手を洗いましょう。	体調不良の時は従業員に相談してください。	マスクを着けてください。	お互いの間隔をあけてください。






					
失火了！	山石崩落了！	请遵守工作人员的指示！	家具倒了！	请不要突然冲出来！	严禁火种。
火事です。	崖崩れが起きています。	従業員の指示に従ってください。	家具が倒れます。	飛び出さないでください。	火気厳禁です。

路线指南		経路案内	
您想去哪里？		どこに行きたいですか？	
我来为您介绍路线。		経路をご案内します。	

耗时最短 最短時間	方式1 手段1	换乘站 乗換駅	方式2 手段2	换乘站 乗換駅	方式3 手段3	换乘站 乗換駅	方式4 手段4	
当前所在地 現在地								目的地 目的地
	分钟 (分)		分钟 (分)		分钟 (分)		分钟 (分)	
费用最少 最安値	方式1 手段1	换乘站 乗換駅	方式2 手段2	换乘站 乗換駅	方式3 手段3	换乘站 乗換駅	方式4 手段4	
当前所在地 現在地								目的地 目的地
	分钟 (分)		分钟 (分)		分钟 (分)		分钟 (分)	

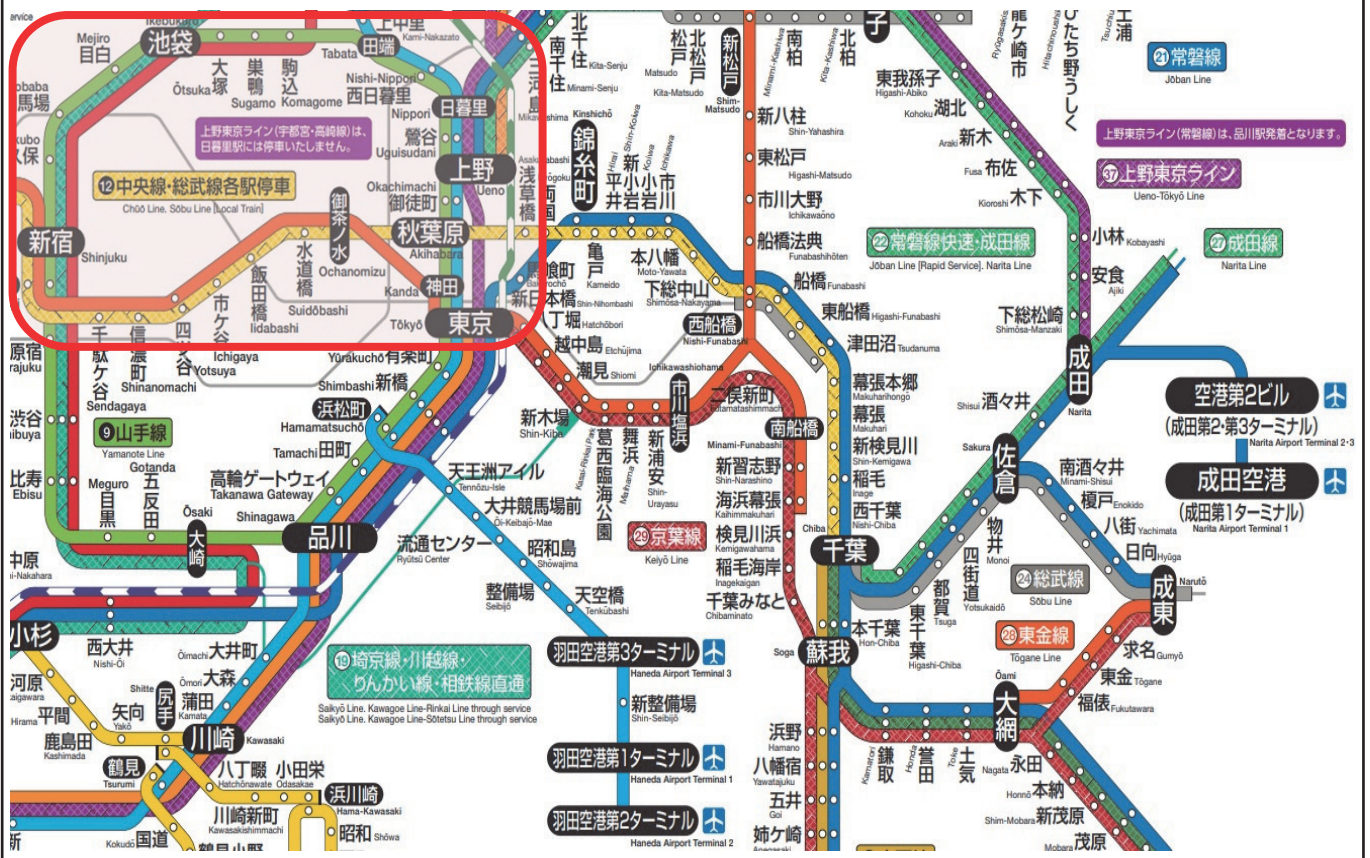
方式 手段	JR JR		<b>A</b>	私营铁路 私鉄		<b>B</b>	公共汽车 バス		<b>C</b>	出租车 タクシー		<b>D</b>	步行 徒歩		<b>E</b>
----------	----------	---	----------	------------	---	----------	------------	---	----------	-------------	---	----------	----------	---	----------

换乘与车站的类型		乗り換えと駅の種類			
换乘 类型	相互直通运行 <b>a</b>	站内 换乘 <b>b</b>	站外 换乘 <b>c</b>	站间 换乘 <b>d</b>	
乗換の 種類	相互乗入れ 	改札内 乗換 	改札外 乗換 	駅間 乗換 	
车站 类型	乘车站	下车站	始发站	终点站	
駅の 種類	乗車駅 	降車駅 	始発駅 	終着駅 	

铁路与列车的类型		鉄道と列車の種類		
JR (JR集团) : 1987年,旧日本国営鉄 路(JNR)被分割为JR 东日本、JR西日本等 7家公司实施民营管 理。覆盖了包括新干 线在内的日本国内所 有线路。	既有铁路线:新干线以 外的JR路线。针对上班 族及游客,覆盖日本全 国。	JR(JRグループ): 1987年に旧国 鉄(JNR)が、JR 東日本、JR西日 本等の7つの会 社に分割民营 化された。新幹 線を含む日本国 内すべてをカ バーしている。	在来線:新幹線 以外のJR路線。 通勤や旅行者 のために日本国 中をカバーして いる。	 
	新干线:连接日本主要 城市的高速铁路网。		新幹線:日本の 主要都市を結ぶ 高速鉄道網。	
私营铁路:由民营企业运营的铁路。主要覆盖 东京、大阪等大城市及其周边地区。		私鉄:民間会社によって運営され る鉄道。主に東京、大阪などの大 都市とその周辺地域をカバーして いる。		
地铁:行经城市地下的铁路。 由民营企业或地方政府运营。		地下鉄:都市の地下を通る鉄道。 民間会社あるいは地方公共団体 によって運営されている。		

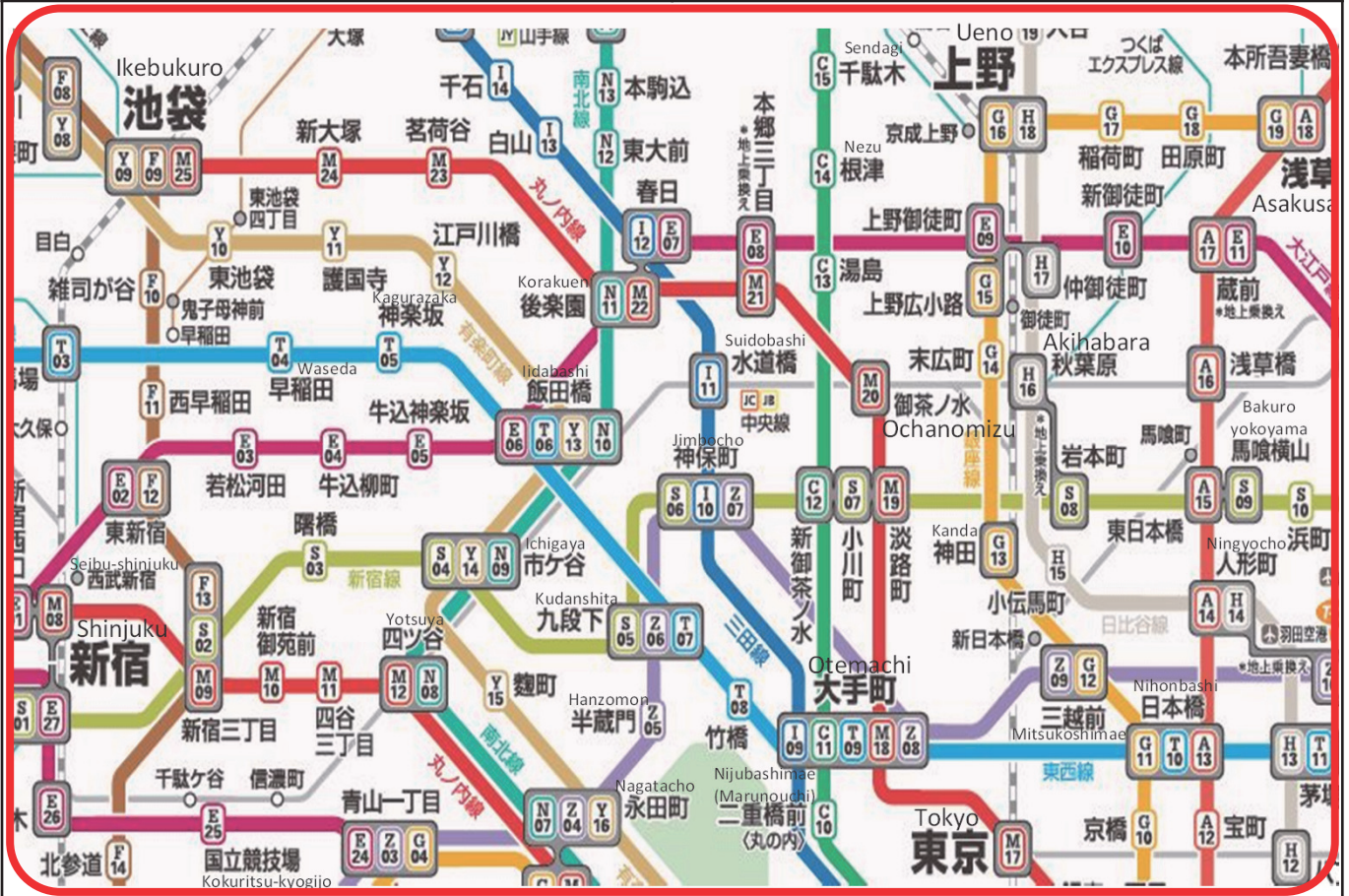
JR路线图 (部分)

JR路線図 (一部)












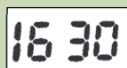
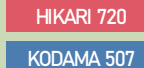
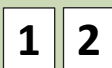

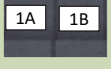




地铁路线图 (部分)




地下鉄路線図 (一部)


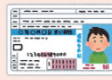



簡体字 · 简体字

乗车票指南		乗車券案内			
列车类型	到站停车	急行列车	特急列车	新干线	
列車の種類	各駅停車 	急行 	特急 	新幹線 	
特急列车 急行列车 到站 停車	特急 急行 各駅 停車				
乗车票类型	普通乗车票	座位指定票	特急列車票	新干线 特急列車票 新幹線 特急券	绿票
乗車券の種類	運賃乗車券 	座席指定券 	特急券 	新幹線 特急券 	グリーン券 
列车信息	发车时间	到站时间	列車名称	号线站台	
列車情報	出発時刻 	到着時刻 	列車名 	ホーム番線 	
座位信息	号車番号	座席番号	窓側	通路側	
座席情報	車両号 	座位号 	车窗側 	过道側 	

	乗车票 乗車券	座位指定票 座席指定券	特急列車票 特急券	新干线乗车票 新幹線乗車券	绿票 グリーン券	总金额 合計金額
大人1名 大人1名						
儿童1名 子供1名						

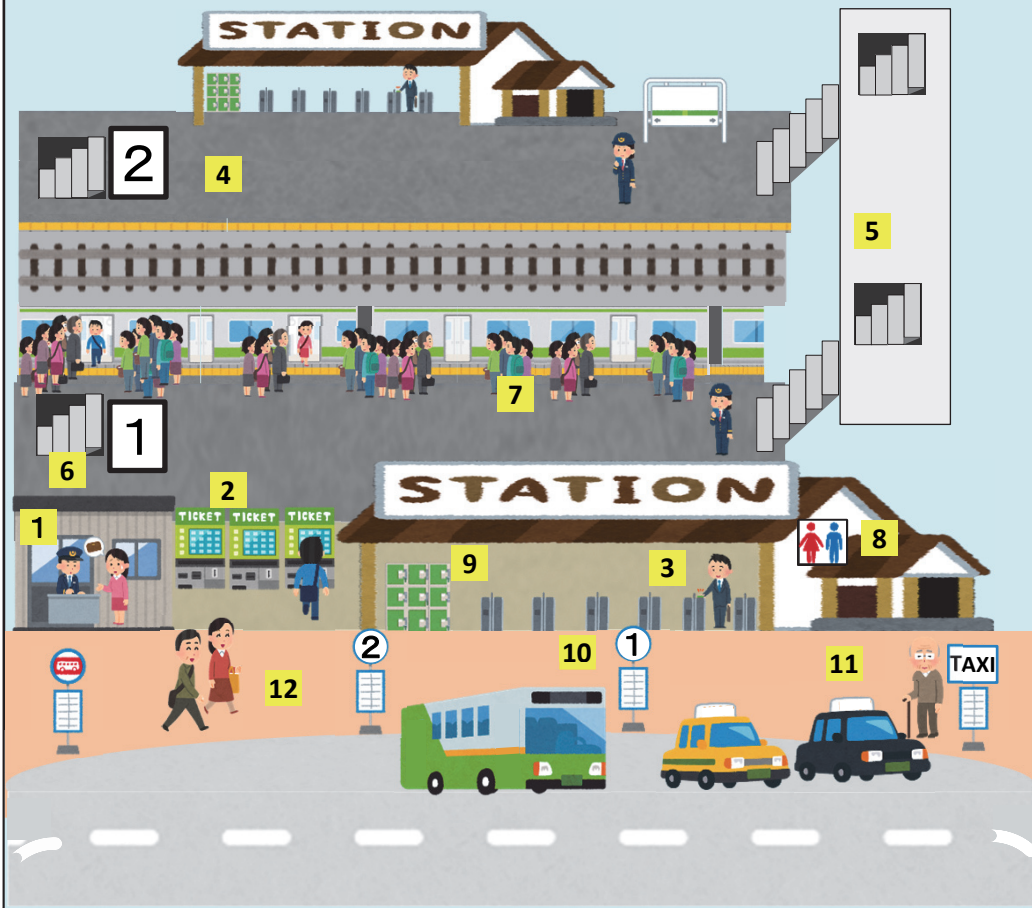
日本铁路通票	ジャパンレールパス	交通系IC卡	交通系ICカード
	适用于访日外国游客的特别策划车票，可任意乘坐JR集团各公司的路线（“希望号”等部分新干线除外）。乘坐新干线及特列车的指定座位时，需提前预定座位。有绿色车厢用和普通车厢用2种车票及3种通票（7天、14天、21天）。		由铁路公司发行的带电子货币功能乘车卡。在车站，500日元押金+电货币金额即可购买。除电车以外，还可在便利店等地进行支付。回国时可退款。
訪日外国人旅行者を対象に、JRグループ各社の路線（「のぞみ」など一部新幹線を除く）を乗降り自由で利用できる特別チケット。新幹線や特急の指定席利用の際は事前の座席予約が必要。グリーン車用、普通車用の2種類、7、14、21日間の3種類ある。		鉄道会社が発行する電子マネー機能付き乗車カード。駅でデポジット500円+電子マネー金額で購入可能。電車以外にコンビニ等の支払いも可能。帰国時に払い戻し可能。	

出租车乘车方法	タクシーの乗り方	租车方法	レンタカーの借り方
①市内：向驶来的出租车招手。 市内：やってくる タクシーに手を挙げる。	②餐厅等：电话预约。 レストラン等：電話で予約。	要求：日本驾照或国际驾照。 6岁以下的儿童随行时，还必须租赁儿童座椅。通常配备有GPS导航，如果不会英文，可用电话号码等进行搜索。	必要なもの：日本の免許証あるいは国際免許証。 6歳未満の子供が同乗する場合、チャイルドシートもレンタル必須。 GPSナビは大抵装備されているが、英語が使えない場合、電話番号などで検索可能。
③ 车站前：从乘车点开始乘坐。 駅前：乗り場から乗る。	④大城市群：使用出租车调度应用程序。 大都市圏：タクシー配車アプリを利用する。	⑤ 支付：現金或信用卡 支払い：現金またはクレジットカード	  



### 站内结构图 (例)

### 駅構内図(例)



1. 车站办公室  
駅事務所
2. 售票处  
券売所
3. 检票口  
改札口
4. 站台  
プラットフォーム
5. 天桥  
跨線橋
6. 地下过街通道  
地下道
7. 排队乘车  
整列乗車
8. 洗手间  
お手洗い
9. 投币式自动存放柜  
コインロッカー
10. 公共汽车停靠点  
バス停
11. 出租车乘车点  
タクシー乗場
12. 车站前  
駅前

简体字 · 简体字

### 公共汽车乘车方法

### バスの乗り方

#### 预付费 先払い

#### 后付费 後払い



1. 从前门上车。
2. 向驾驶员旁边的投币箱中投入现金，或刷IC刷卡支付统一票价。
3. 从后门下车。

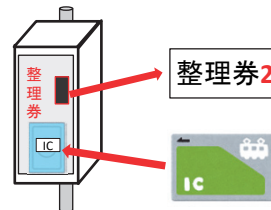
统一票价  
均一運賃  
¥210



1. 前扉から乗車。
2. ドライバ横の運賃収受機に現金あるいはICカードで均一運賃を支払い。
3. 後ろ扉から降車。



1. 从后门上车。
2. 取出整理券以示乘车站点或刷IC卡。
3. 投入整理券和车费显示板上金额的现金，或刷IC卡。
4. 从前门下车。



0	1	2
220	190	160
3	4	5



1. 後ろ扉から乗車。
2. 乗車停留場を示すために整理券を取るか、ICカードをタッチ。
3. 整理券と一緒に運賃表示板の金額を現金払い、あるいはICカードをタッチ。
4. 前扉から降車。

遗失物		忘れ物、落とし物							
1. 您丢了什么？ 何をなくしましたか？									
钱包 財布 	信用卡 クレジットカード 	护照 パスポート 	手提箱 バッグ 	智能手机 スマートホン 					
相机 カメラ 	充电器 充電器 	衣服 衣類 	书本 书本 	票 チケット 					
伞 傘 	手伴 お土産 	笔记、便条 メモ 	电脑 パソコン 	钥匙 鍵 					
2. 您在哪里丢的？ どこでなくしましたか？									
客房 客室 	客房的浴室 客室内 洗面所 	房间的矮桌上 デスクの上 	我的床旁边 ベッドサイド 	房间的衣橱里 部屋の クローゼット 					
大厅 ロビー 	浴室/洗手间 洗面所 	餐室 食堂 	咖啡馆 カフェ 	酒店的某个地方 ホテル内の どこか 					
出租汽车 タクシー 	大巴 バス 	电车、火车 電車 	观光设施 観光施設 						
3. 是什么颜色？ 何色ですか？									
色	白	黒	红	蓝	黄	绿	橙	粉红	紫
色	白	黒	赤	青	黄	緑	オレンジ	ピンク	紫
4. 寻找后 搜索後									
找到了！ 見つかりました。		找不着。 見つかりませんでした。							

兑换外币	外貨両替
兑换外币，可以利用外币兑换机。	外貨両替は両替機で行えます。
您想换几美金？	何ドル交換しますか？
这是兑换汇率，和换成的日币金额。	これが、交換レートで、日本円の金額です。
这是日币，请收好。	日本円をお渡しします。

度量衡換算早見表 Easy weight and distance conversion chart

**length/長さ**

1 inch	2.5 cm
2 inches	5 cm
3 inches	7.5 cm
4 inches	10 cm
5 inches	12.5 cm
6 inches	15 cm
7 inches	17.5 cm
8 inches	20 cm
9 inches	22.5 cm
10 inches	25 cm

**length/長さ**

1 foot	30 cm
2 feet	60 cm
3 feet	90 cm
4 feet	120 cm
5 feet	150 cm
6 feet	180 cm
7 feet	210 cm
8 feet	240 cm
9 feet	270 cm
10 feet	300 cm

**distance/距離**

1 yard	0.9 m
2 yards	1.8 m
3 yards	2.7 m
4 yards	3.6 m
5 yards	4.5 m
10 yards	9 m
20 yards	18 m
50 yards	45 m
100 yards	90 m
200 yards	180 m

**distance/距離**

1 mile	1.6 km
2 miles	3.2 km
3 miles	4.8 km
4 miles	6.4 km
5 miles	8 km
10 miles	16 km
20 miles	32 km
50 miles	80 km
100 miles	160 km
200 miles	320 km

**weight/重さ**

1 oz	28 g
2 oz	56 g
3 oz	84 g
4 oz	112 g
5 oz	140 g
10 oz	280 g
20 oz	560 g
50 oz	1.4 kg
100 oz	2.8 kg
200 oz	5.6 kg

**weight/重さ**

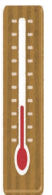
1 lb	450 g
2 lbs	900 g
3 lbs	1.35kg
4 lbs	1.8kg
5 lbs	2.25kg
10 lbs	4.5kg
20 lbs	9kg
50 lbs	22.5 kg
100 lbs	45 kg
200 lbs	90 kg

**volume/体積**

7 us fl oz	200 mL
12 us fl oz	350 mL
17 us fl oz	500 mL
25 us fl oz	700 mL
34 us fl oz	1000 mL

**temperature/温度**

110° F	40°C
100° F	35°C
90° F	30°C
80° F	25°C
70° F	20°C
60° F	15°C
50° F	10°C
30° F	0°C
10° F	-10°C



簡易換算式  
F = Cx2+30

**shoes size(US)/ 靴のサイズ(米国)**

men's/ 紳士用	size	6	6½	7	7½	8	9	10	11
	cm	24	24.5	25	25.5	26	27	28	29
lady's/ 婦人用	size	5	5.5	6	6.5	7	7.5	8	
	cm	22	22.5	23	23.5	24	24.5	25	



Number	数	Number	Japanese	日本語	English 英語
1	Ichi	1	Ichi	一	One
2	Ni	10	Ju	十	Ten
3	San	100	Hyaku	百	One hundred
4	Shi	1,000	Sen	千	One Thousand
5	Go	10,000	Ichi-man	一万	Ten Thousand
6	Roku	100,000	Ju-man	十万	One hundred Thousand
7	Nana	1,000,000	Hyaku-man	百万	One Million
8	Hachi	10,000,000	Sen-man	千万	Ten Million
9	Kyu	100,000,000	Ichi-oku	一億	One hundred Million
10	Ju	1,000,000,000	Ju-oku	十億	One Billion
20	Ni-ju	10,000,000,000	Hyaku-oku	百億	Ten Billion
30	San-ju	100,000,000,000	Sen-oku	千億	One hundred Billion

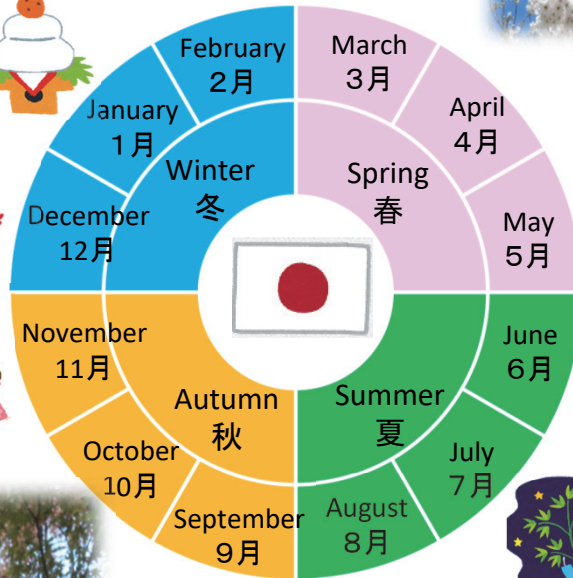
# The Seasons 季節の表現



February 3  
"Setsu-bun"  
Spring Festival  
節分

March 3  
Dolls' Festival  
ひな祭り

January 1  
New Year's Day  
正月



May 5  
Children's Day  
こどもの日



November 15  
"Seven-Five-Three"  
Growing-up  
Celebration  
七五三



July 7  
Star Festival  
七夕



Calendar		カレンダー	
Western years	西暦	Japanese years	和暦
1868-1912		Meiji 1-45	明治
1912-1926		Taisho 1-15	大正
1926-1989		Showa 1-64	昭和
1989-2019		Heisei 1-31	平成
2019-		Reiwa 1-	令和

出版 観光庁 2020年  
 コピーを取ってご自由にお使いください。  
 その際は、出典を記載くださいますようお願いいたします。

Zodiac		干支	
2020 Mouse 子		2024 Dragon 辰	
2028 Monkey 申		2025 Snake 巳	
2021 Ox 丑		2026 Horse 午	
2029 Rooster 酉		2030 Dog 戌	
2022 Tiger 寅		2027 Sheep 未	
2031 Boar 亥			